

那一夜，你來收樓

The Night when — You Come to Repossess the Flat

真係死，
都要間屋？

2016

8-11/12 8pm

10-11/12 3pm

葵青劇院黑盒劇場

Black Box Theatre, Kwai Tsing Theatre

粵語演出
In Cantonese

導演的話 羅靜雯

很高興影話戲的「本土系列」再一次得到康文署的支持，讓我們能夠把年輕編劇的新劇作呈現觀眾眼前。《那一夜，你來收樓》乃「本土系列」三部曲的第二部，第一部《報案人》已於二〇一四年由康文署主辦及演出，而今次第二部《那一夜，你來收樓》由年輕編劇蕭勁強編寫，這個劇本原名《別驚慌》，曾於一三年參加「香港戲劇匯演」並獲得優異劇本獎。當時我身為評判員之一，有感於一位年輕編劇對於當時的香港住屋問題有這樣敏銳而獨特的看法，並且編寫為一個短篇劇本，實在不能不驚訝於編劇對社會民生的觸覺，而故事情節充滿懸念，因此便邀請蕭勁強把《別驚慌》這一個短篇劇本延伸為一個完整劇本。



我相信一個好劇本不是寫出來的，而是改出來的。每一次的改寫(rewrite)都使編劇能從中得益，而一起創作的團隊成員的參與，亦能令編劇重新審視劇本的可能和局限，不斷成長。在此我特別要多謝鄭嘉俊和羅松堅兩位資深演員在創作上的貢獻，尤其羅松堅在劇本修改上給予寶貴意見，打開了編劇的想像空間和固有框架。

實在，香港的住屋問題和地產霸權，並非始於今天，而情況不但未有改善，更有惡化的趨勢，由原本的劏房發展至棺材房、以至於近期出現的以日間和夜間分別租出去的劏房！情況堪虞。當貧者越貧、富者越富，貧富懸殊惡化至一個極點，反抗的力量將會更大。而我們將要面對一個怎樣的結局？我們大家承受得起這樣的結果嗎？

編劇的話 蕭勁強

人需要一個家，是多麼基本和普通的要求。但是在許多香港人心中，卻是多麼的遙不可及。

即使我們如何拚命，換來的也可能只是一個小小的生存空間，甚至隨時可以被奪走，沒有理由，沒有人情。

其實何只是家，我們還有很多本來屬於我們的東西，慢慢的被強行奪走。仇恨，或許就是由此而生。

沒有人希望仇恨出現，但正因如此，我們更加要正視它，面對它，解決它。非常感謝Carmen及影話戲團隊的接納和努力，讓我可以透過這劇，跟大家分享一些我的想法。

希望這個地方有一天會變得更好，至少可以給每一個人一個家。



故事簡介

真係死，都要間屋？

一個晚上，David的舊友兼業主Joseph突然造訪。聚舊之餘，Joseph表明來意，希望收回單位，David以租約未滿為由，拒絕遷出，二人無論如何也說服不了對方。他們的爭論由這個單位開始，到David妻子Grace和他們之間的關係，再到住屋問題甚至是生命的價值。最後發現二人的矛盾已遠超身處的這個單位，逼使事情發展到不可收拾的地步……

節目長約1小時30分鐘，不設中場休息。遲到者須待適當時候方可進場。

本節目含不雅用語。

製作人員

編劇：蕭勁強

導演：羅靜雯

演員：羅松堅*、鄭嘉俊

佈景設計：阮漢威

燈光設計：何世亨

音響設計：溫新康@Freelancer Production

影像設計：陳家濠、羅靜雯

形體戲劇指導及設計：黃俊達@綠葉劇團

服裝設計：彭楚恩

化妝造型設計：鄭蓮花

平面設計：黃曉晴

舞台監督：張向明

執行舞台監督：梁達明

助理舞台監督：陳啟聰

舞台助理：趙子瑩

監製：莫美嫦

執行監製：彭楚恩

影像演出：陳冠而

*承蒙香港演藝學院允准參與製作



羅松堅 飾演 David



鄭嘉俊 飾演 Joseph

創作及製作人員



編劇 蕭勁強

畢業於香港城市大學電算機科學系，中學開始參與戲劇活動。二〇〇九年成立小劇場工作室，編導多個作品包括：《再見瑪莉》、《很想在大樹下抽一根煙》、《八號月台》、《莫斯科的陌生人》、《別驚慌》、《65度》、《思念是》、《307》、《綵排》等。憑《很想在大樹下抽一根煙》獲戲劇匯演優異導演獎；另分別憑《八號月台》、《別驚慌》和《65度》獲戲劇匯演優異劇本獎。一五年以召集人身分籌辦第一屆「小劇場節」，現為小劇場工作室藝術總監。



導演 / 影像設計 羅靜雯

資深劇場導演、編劇及演員。畢業於香港嶺南大學哲學系，獲實踐哲學文學碩士；並於美國芝加哥哥倫比亞學院主修電影及錄像，獲藝術學士學位。

現為影話戲創辦人兼藝術總監。負責編導劇團大部份作品，近作包括《看著你……》、《盛宴》、《我的50呎豪華生活》及《報案人》。當中《我的50呎豪華生活》於第八屆臺北藝穗節獲頒最高榮譽大獎永真藝穗獎，此作品亦於第七屆香港小劇場獎榮獲最佳整體演出、最佳劇本及最佳舞台效果獎，以及第二十四屆香港舞台劇獎最佳佈景設計；而《我的50呎豪華生活》及《報案人》同獲第二十四屆香港舞台劇獎十大最受歡迎製作獎。

同時，著力拓展到海外作戲劇文化交流的機會。二〇〇九年應邀到台北參加第七屆華文戲劇節，上演《獨坐婚姻介紹所》；一〇年代表香港參加京港滬三城青年戲劇導演作品世博展演季，於上海演出《獨坐婚姻介紹所》（普通話版）；一一年應邀到澳門參加第八屆華文戲劇節，代表香港發表論文《香港戲劇：錄像媒體的多元層次——以【影話戲】為例》，跟來自各地不同戲劇人交流；一五年於第八屆臺北藝穗節演出《我的50呎豪華生活》並獲榮譽大獎永真藝穗獎；一六年於阿德萊德藝穗節演出《盛宴》（海外交流版）、應邀於當代戲劇雙年展（深圳福田）演出《我的50呎豪華生活》及應邀於第九屆臺北藝穗節上演《我的50呎豪華生活》（榮耀回歸版）。

此外，亦致力推廣戲劇教育。曾為各大專院校擔任兼職戲劇導師，包括香港嶺南大學（綜合學習課程）、香港藝術學院媒體藝術系（編劇課程）、香港演藝學院科藝學院及戲劇學院等。其「青年編劇劇本寫作計劃」於2007年首辦，現正推行「第五屆青年編劇劇本寫作計劃」（2016-2018），旨在發掘和培訓青年編劇，並提供一個發表新作的平台。



演員 羅松堅

蘇菲舞台(Sophie Stage)藝術及教育總監，香港演藝學院人文學科助理講師，自由身演員及戲劇教育工作者。先於香港演藝學院畢業，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演；後於香港中文大學哲學系畢業，獲文學碩士學位。畢業論文《遊戲、戲劇與詮釋——從伽達瑪的遊戲劇概念反思戲劇的本質、存在方式與詮釋問題》發表於第七屆「詮釋學與中國經典詮釋」學術研討會。憑影話戲製作《報案人》獲提名第二十四屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇 / 正劇）。



演員 鄭嘉俊

畢業於香港演藝學院戲劇學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修表演。憑《羅蜜歐與朱麗葉》獲校內傑出演員獎。二〇一六年憑《第三波》（載譽重演）榮獲第二十五屆香港舞台劇獎「最佳男主角」（悲劇 / 正劇）。

積極與不同劇團合作，擔演各類型角色並嘗試不同種類的舞台劇。近期演出有愛麗絲劇場實驗室《卡夫卡的七個箱子》（關渡藝術節）、《哈姆萊特機器》（烏鎮戲劇節）及《伽利略傳》；iStage《老友大逃亡》；Arts' Options《第三波》；7A班戲劇組《抱歉，我正忙著失戀》；鄧樹榮戲劇工作室《馬克白》（香港及英國）及《泰特斯》（德國及香港）；劇場空間《換妻摸門叮》；致群劇社《斜路黃花》及《無名碑》；影話戲《愛情山手線》；Loft Stage《我不要被你記住》；春天舞台《喝彩》等超過八十個公開演出。

戲劇教育方面，現於小學任教演藝科，並曾於劇團擔任戲劇教育拓展主任，設計教案及擔任中小學及幼兒戲劇導師、舉辦劇場工作坊、巡迴學校演出及統籌大型活動。曾到訪數百間學校，演出場次超過一千場。



佈景設計 阮漢威

畢業於香港演藝學院科藝學院。現為自由舞台工作者，香港演藝學院客席講師及舞台攝影師，為不同專業表演藝術團體作攝影師，並為劇場教育工作導師。其舞台攝影作品曾分別在台灣及日本隨藝團展覽。二〇〇八年開始個人攝影計劃「Black List」，在一〇年舉辦展覽及出版攝影集。



燈光設計 何世亨

畢業於香港演藝學院科藝學院，獲藝術學士（榮譽）學位，主修舞台燈光設計。曾獲The Doris Zimmern獎學金、春天舞台獎學金及香港話劇團燈光助理獎，並到芬蘭赫爾辛基戲劇學院交流半年。現為全職自由身工作者，主要從事舞台、藝術展覽、演唱會、發佈會、建築工程等之燈光設計，以及顧問、編程、技術總監、教育及視頻系統設計等工作。近期設計作品包括：7A班戲劇組《灰闌》（重演）；新視野藝術節2014《海達·珈珮珞》；影話戲《我的50呎豪華生活》（首演及重演，愛丁堡藝穗節2014及台灣重演）；香港理工大學駐校藝術家計劃《老舍茶館》；綵燈大觀園2013「悅滿中秋」燈光音樂匯演；香港理工大學賽馬會綜藝館；永泰世界主題公園藝星劇院；澳門聖保祿學校禮堂；香港海洋公園威威劇場《海洋小勇士》；王仁曼芭蕾舞學校明日之星2013《歌碧麗亞》；香港迪士尼樂園黑色世界之《詭墳學院》。近期編程工作包括：香港賽馬會社區藝術雙年展2015《The Flaneur & The Fervent Fire》；香港文化博物館《潛行夢空間——一半記憶的夢》；《The Infinite Nothing》；第56屆威尼斯雙年展香港館；《杜老誌》（首演、九月及一月重演）等。



音響設計 溫新康 @Freelancer Production

Freelancer Production Company 之始創人之一，畢業於香港演藝學院科藝學院，主修舞台音響設計及音樂錄音，獲學士（榮譽）學位。曾參與製作包括：結界達人《Zu & Pi》、《麻甩 J+ 露出太平山》、《好時光》、《麻甩梟雄》及《圖·花·緣》；有骨戲《陰公豬》；Kearen Pang Production x 寰亞娛樂有限公司《騷眉勿擾》；藝君子劇團《罪該萬死》；風車草劇團《葳潔與碧連》；A2 創作社《火鳳燎原之亂世英雄》；普劇場《貝貝的文字冒險》；澳門演藝學院澳門青年劇團《狼狽行動》；團劇團《人生罅隙》（重演）、《天使撻落新·都城》；影話戲《盛宴》（首演及 2016 阿德萊德藝穗節重演）、《我的 50 呎豪華生活》（首演及重演）；Metro-Holik Studio《康橋的告別式》（重演）、《重遇在最後一天》（廣州重演）、《突然獨身》、《飄浮在 22° 17' 114° 08'》等。曾為香港演藝學院舞台及媒體藝術學院、舞台及製作藝術學院全職技術員。現為自由舞台工作者和香港演藝進修學院兼職任教。



影像設計 陳家濠

畢業於香港專業教育學院，修讀創意媒體高級文憑課程。劇場影像工作包括《回憶是美好的!？》；樹寧·現在式單位《小雄蟲俠》；香港影視劇團《歌聲無淚》；DGhouse《叁拾誑者》，中英劇團《新光演義》、《留住埗城香》及《觀塘人情味》等口述歷史劇；盛世天戲劇團《相如追夢》；影話戲《我的 50 呎豪華生活》、《報案人》及《盛宴》。曾參與各種場合的錄像工作，亦有為演唱會、晚會等擔任投影、錄像處理及設計。

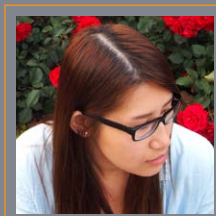


形體戲劇指導及設計 黃俊達@綠葉劇團

香港年青導演、編舞、演員、形體指導及形體老師。二〇〇五年畢業於香港演藝學院舞蹈學院，隨後赴法國巴黎賈克·樂寇國際戲劇學校，成為少數完成該校兩年課程及動作研究所課程的華人。

於歐洲期間，黃氏參與多個劇團及導演的演出，包括：彼得·布祿克及西蒙·布祿克聯合導演的劇場紀錄片《走隱形鋼線的人》（“The Tightrope”）、艾雲娜·布祿克劇團《小飛俠》等。

黃氏於一〇年創立綠葉劇團，以揉合東西方的身體訓練為基礎訓練中港演員，創作多元化的作品到各地巡演。近期導演作品包括：綠葉劇團《孤兒》、《我要安樂死》、《孤兒2.0》（國內巡演）、《鄭和》（國內巡演）、《爸爸》及《十四》等；編舞作品包括：香港藝術節－香港賽馬會當代舞蹈平台系列《遮打道》；演出作品包括：鄧樹榮戲劇工作室《為什麼你不是Steve Jobs?》、《熱血軀體》、《馬克白》（英國環球莎士比亞劇場及香港藝術節演出）、《泰特斯2.0》等；電影肢體戲劇指導作品包括：《三人行》（2015年杜琪峰執導警匪電影）。



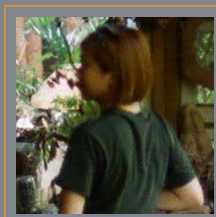
服裝設計／執行監製 彭楚恩

香港理工大學服裝及紡織系文學士。期後修讀香港演藝學院舞台及製作藝術職業訓練證書課程，主修舞台技術管理。自接觸戲劇以來一直熱愛後台工作，曾擔任不同崗位。現任職藝術行政。



化妝造型設計 鄭蓮花

自由身化妝師、化妝統籌、藝術工作者及教學導師。二〇〇六年創辦A's Style Makeup化妝工作室，曾獲受聘於多間中學及大學劇社，擔任教學課程及化妝設計指導，更獲邀在多個團體開辦化妝及髮型設計課程，亦接辦不同類型之時裝、廣告、微電影、福音短片之拍攝製作。一六年憑《灰闌》（重演）獲第二十五屆香港舞台劇獎最佳化妝造型獎。參與舞台劇化妝逾十年，曾合作的劇團及學生製作演出超過二百齣，近期製作包括：創典舞台×明道娛樂《離家出狗》；香港青年協會×香港話劇團《時光倒流香港地》（重演）；影話戲《看著你……》；演戲家族《一屋寶貝》音樂廳（重演）；福戲網路《馬丁·路德》；創典舞台《凱撒》；愛麗絲劇場實驗室《終局》（上海演出）；7A班戲劇組《抱歉，我正忙著失戀》；L plus H Creations《逆風》；澳門華文戲劇節－她他劇社《再見小王子》（杭州演出）；「台灣月」無獨有偶工作室劇團《剪紙人》等。



平面設計 黃曉晴

畢業於香港浸會大學視覺藝術院，現為藝術工作者。

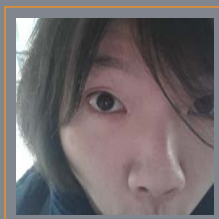
熱愛戲劇，陶瓷和貓。



舞台監督 張向明

資深舞台工作者，曾與香港各大演藝團體合作，包括新城電台《拾夢新城》；耀榮娛樂有限公司《今夜真情流露》；英皇舞台《煙雨紅船》；彩虹行動－抗「非典」音樂晚會；黃子華舞台劇《咁愛咁做》、《前度》；黃秋生×梁祖堯《極地情聖》；神戲劇場《EQUUS馬》；盛世天戲劇團《星海留痕》等。曾赴澳洲、加拿大、英國、美國、新加坡、澳門等地區參與製作。二〇〇四年四月至七月期間於美加多地完成音樂劇《兵馬俑》共七十二場之巡迴演出。同年十月參與天星文化娛樂製作之張學友創意音樂劇《雪狼湖》世界巡迴演出。

張氏於九五年獲英國文化協會資助到愛丁堡及倫敦與多個劇團作短期實習，同年更獲香港戲劇協會頒發十年後台工作貢獻獎，並於九八年獲亞洲文化協會獎學金遠赴美國紐約進修。現為自由舞台工作者。



執行舞台監督 梁達明

香港嶺南大學工商管理學士。曾在愛丁堡藝穗節2015 Zoo Venues任劇場技術員。曾參與演出：創典舞台《尋魂記》、《離家出狗》（助理舞台監督）；Ten98 Entertainment《Sleeping Beauty》；影話戲《我的50呎豪華生活》（深圳及2016臺北藝穗節重演）（執行舞台監督）、《盛宴》（2016阿德萊德藝穗節重演）、《摩登時代》及《看著你……》；戲劇匯演2014—第八日製作《公墓園》；Lewisham Fringe Festival 2014 “Lost on Location” by Insite Productions；香港藝術節青少年之友學校巡迴表演《無限的網》（舞台監督）。



助理舞台監督 陳啟聰

畢業於香港嶺南大學社會學榮譽學士課程，為第十七屆大專戲劇節籌委會主席，曾任戲劇匯演2015—香港教師戲劇會《Graduation》助理舞台監督、舞台戲藝團《蒲pole》助理舞台監督及第十七屆大專戲劇節匯演—香港嶺南大學《Don't ask me wine》舞台監督，經驗尚淺，猶得大家海量包涵。



監製 莫美嫦

一九九七年及二〇一二年分別修畢香港大學持續進修學院東西方戲劇證書課程及創意產業管理（藝術及文化）深造文憑，成績優良。自一九八五年於香港浸會學院校外戲劇證書課程畢業，至今曾參與多齣劇場製作，並廣涉不同崗位。二〇一二年以優等成績畢業於香港嶺南大學實踐哲學文學碩士。近期為影話戲監製多個海外演出，包括《我的50呎豪華生活》（2D版本）（2016深圳當代戲劇雙年展及2015台北藝穗節）及《盛宴》（2016阿德萊德藝穗節）。



影像演出 陳冠而

畢業於香港城市大學創意媒體學院，現為獨立藝術工作者，多為劇場導演、演員、編劇及形體創作等。創立小息跨媒介創作室，持續探索。近期作品：小息跨媒介創作室《七天七夜——缺城市誦曲》（與社區文化發展中心合辦）、《靜默邊境》、《靜默。邊境族》（獲提名香港小劇場獎最佳整體演出）、《女身饗宴》及《旋轉，三途川》（獲超連結牛棚實驗劇場節評審團大獎）；前進進戲劇工作坊《A貨革命》（編作及演出）。

近期演出：許雅舒《風景》及舞蹈錄像《哀溺文》；進劇場《安蒂崗妮》及《樓城》；前進進戲劇工作坊《七個猶太小孩》、《A貨革命》及《耳搖搖》；不加瑣舞踊館《英雄@過期》；影話戲《我的50呎豪華生活》（首演及重演，愛丁堡藝穗節2014及台灣重演）及《盛宴》（首演及2016阿德萊德藝穗節重演）；方祺端×成博民《眾聲喧嘩（）》；眾聲喧嘩《夢幻劇》；許翹麟《誰釣的湖|垂釣的魚》及錄像《I Hope You Don't Mind》等。



票務 老潔茵

自影話戲《獨坐婚姻介紹所》開始，多次參與劇團台前幕後工作。更因《我的50呎豪華生活》有機會前往英國參與2014年愛丁堡藝術節，編導演作品藝穗會主辦乙城節《出關SHOW》。並以影話戲CMTeers身份監製及演出香港戲劇協會曹禺戲劇節—小劇場系列《女旅》、《攻心》（重演）及《可有「怦然」過？》。

影話戲 Cinematic Theatre

影話戲由資深導演兼編劇羅靜雯女士創立，以獨立自主的非牟利劇團方式運作。劇團的藝術方向，以結合戲劇與影像發展出「多媒體影像劇場」，富實驗性及別具特色，探討以表演藝術為主的戲劇敘事形式和各媒體的創作關係，建立一種獨特的藝術風格。在內容上，劇團以製作原創劇為主，關懷當下，哲思辯證，發揮戲劇的人文精神。

劇團成立以來，創作不斷，包括《看著你……》、《盛宴》、《我的50呎豪華生活》、《報案人》、《再見十二浦》、《真理無懼：審判艾希曼》、《失戀之後》、《螢火》、《朝》、《非男非女》、《醉鄉迷情》、《攻心》、《7仔》、《遺失了您的眼睛》、《奪面雙蟲》、《獨坐婚姻介紹所》、《搭枱》、《Hell Walker》、《愛情山手線》、《防疫禁區》、《房間裏的女人》、《神扒之間》、《青春禁忌遊戲》、《大逃犯》，「四季系列」之《夏之火》、《秋之惑》、《冬之祭》、《春之頌》，以及由“CMTeers”義工團隊主導製作的一系列演出。

其中《我的50呎豪華生活》在第七屆香港小劇場獎 (2015) 榮獲最佳整體演出、最佳劇本及最佳舞台效果獎，以及第二十四屆香港舞台劇獎 (2015) 最佳佈景設計；而《我的 50 呎豪華生活》及《報案人》同獲第二十四屆香港舞台劇獎 (2015) 十大最受歡迎製作獎。此外，《獨坐婚姻介紹所》編劇劉浩翔憑此劇榮獲第十七屆香港舞台劇獎最佳劇本；陳敏斌亦憑《Hell Walker》獲第十九屆香港舞台劇獎最佳男配角（悲劇 / 正劇）；《愛情山手線》獲提名角逐第三屆香港小劇場獎最佳劇本，郭靜雯更憑此劇榮獲最佳女主角獎；而《房間裏的女人》亦獲提名角逐第四屆香港小劇場獎最佳導演、最佳女主角、最佳男主角、以及最佳舞台效果四個獎項；《螢火》則獲提名角逐第六屆香港小劇場獎最佳劇本。

此外，劇團一直致力於戲劇教育的發展，包括為香港嶺南大學及香港浸會大學舉辦戲劇藝術營及工作坊，於二〇〇六年榮獲香港嶺南大學中文系之邀，參與駐校作家計劃，為中文系的「創意寫作」課程講授為期半年的劇本寫作課程；〇九年為香港浸會大學帶領「千島尋蹤」城鄉服務隊到菲律賓演出英語短劇；一一年主辦由美國戲劇人 Dr. Bruce G. Shapiro 主持的戲劇工作坊「思維的光景：劇作者與表演者如何對話」(The Spectacle of Thought: How Playwrights and Performers Share Dialogue)；並且定期主辦多個導演、編劇及演員工作坊，提升大眾對藝術欣賞的視野及興趣。其中旨在發掘和培訓青年編劇的「青年編劇劇本寫作計劃」，自〇七年舉辦至今，一直廣受各界好評，而「青年編劇劇本寫作計劃」亦繼續獲藝發局資助，現正舉辦「第五屆青年編劇劇本寫作計劃」(2016 - 2018)。

同時，劇團亦著力拓展海外戲劇文化交流的機會，包括：

- 〇三年應菲律賓教育劇場協會 (PETA) 之邀，參加「Asia Pacific Festival-Conference of Women in the Arts」，上演《秋之惑》(中英雙語版)，藝術總監羅靜雯並於研討會發表論文 “Women Building Creative Theatre - The Hong Kong Experience”。
- 〇四年製作的《細說》應新加坡實踐劇場之邀，參加了新加坡、深圳、香港三地戲劇交流巡迴演出。
- 〇五年應邀參加於上海舉行的亞洲婦女戲劇論壇會議，並發表論文。
- 〇八年應國立臺灣藝術大學戲劇與劇場應用學系之邀，到台灣參加 2008 義大利劇作家達利歐·佛 (Dario Fo) 國際學術研討會，羅氏於會上發表論文《達利歐·佛的女人戲和戲中的女性角色》。
- 〇九年應邀到台北參加第七屆華文戲劇節，上演《獨坐婚姻介紹所》；同年應戲劇農莊之邀到澳門演出《獨坐婚姻介紹所》。
- 一〇年代表香港參加京港滬三城青年戲劇導演作品世博展演季，於上海演出《獨坐婚姻介紹所》(普通話版)。
- 一一年應邀到澳門參加第八屆華文戲劇節，羅氏代表香港發表論文《香港戲劇：錄像媒體的多元層次——以【影話戲】為例》，跟來自北京、澳門、台灣、上海、新加坡、日本等不同戲劇人交流。
- 一四年獲香港特別行政區政府民政事務局藝術發展基金資助，到蘇格蘭參加愛丁堡藝穗節，上演《我的50呎豪華生活》(愛丁堡海外交流版)。
- 一五年獲香港藝術發展局資助，前往台北參加第八屆臺北藝穗節，上演《我的50呎豪華生活》(臺北藝穗節版)，並獲得臺北藝穗節大獎「永真藝穗獎」。

- 一六年二月獲香港特別行政區政府民政事務局藝術發展基金資助，到澳洲阿德萊德參加阿德萊德藝穗節，上演《盛宴》（阿德萊德海外交流版）。
- 一六年三月獲香港藝術發展局資助，應深圳福田區文體局之邀，參加當代戲劇雙年展，上演《我的50呎豪華生活》（深圳交流版）。
- 一六年八月獲香港特別行政區政府民政事務局藝術發展基金及香港藝術發展局資助，應臺北藝穗節之邀，於第九屆臺北藝穗節，上演《我的50呎豪華生活》（臺北藝穗節榮耀回歸版）。

多年來，劇團不斷參與海外交流計劃及演出，足跡遍及蘇格蘭、阿德萊德、上海、台灣、菲律賓、新加坡、廣州、深圳及澳門等地。

影話戲於〇五年註冊為影話戲有限公司，並由〇七年起，成為香港藝術發展局資助的本地專業藝術團體之一。我們將以不斷追求真誠、完美的創作熱誠，建造一個建基於香港，展望世界、創意無限及具專業水平的劇團。

董事局

主席：
孫惠芳女士

董事局成員：

莫昭如先生

白耀燦先生

黃明樂小姐

黃清俊先生

梁秉鈞教授

地址：九龍新蒲崗雙喜街5號福和工業大廈2樓D室

電話：2567 5888 | 傳真：2567 5588

www.cmtheatre.com | info@cmtheatre.com

鳴謝

謹此鳴謝以下機構及人士對是次製作的協助（排名不分先後）：

再構造劇場 劇場工作室 劇場空間 香港戲劇協會 藝君子劇團 創典舞台 風車草劇團 成報 藝頻
有線電視《拉近文化》 有台火@234Channel RTHK5新文化運動 Arts' Options iStage Kubrick 老潔茵
Loft Stage StageTV 進念·二十面體 陳冠而 黃俊達@綠葉劇團 RTHK文化教育組文化快訊



各位觀眾：

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。